



Fondazione Alberto Pedrazzini  
Rapporto d'esercizio 2015



CASA CERENTINO

Colonia  
Casa di vacanza

# Consiglio di Fondazione

Presidente: Dr. Augusto Pedrazzini

Membri: Avv. Franco Pedrazzini, vice presidente  
Arch. Paolo Pedrazzini  
Maria Fornera  
Don Carmelo Andreatta  
Luisa D'Antico-Pedrazzini  
Rita Omini-Lanzi  
Marco Poncini

Segretariato: Alessandro Vago (fino al 31.12.2015)  
Cristina Storni (dall' 1.1.2016)

## Impressum

**[www.casa-cerentino.ch](http://www.casa-cerentino.ch)**

Segretaria: Cristina Storni  
[info@casa-cerentino.ch](mailto:info@casa-cerentino.ch)

### **Turni di colonia 2016**

I turno: dal 2 luglio al 15 luglio - II turno: dal 16 luglio al 29 luglio

### **Responsabile:**

Loris Frigerio  
[colonia@casa-cerentino.ch](mailto:colonia@casa-cerentino.ch)

### **Affitto della casa**

La casa può essere affittata tutto l'anno, eccetto nel mese di luglio, periodo riservato alla colonia.

**CCP 65-1337-1**

**Fondazione A. Pedrazzini**

**Via Vela 11, 6600 Locarno**

**IBAN: CH74 0900 0000 6500 1337 1**

**[www.casa-cerentino.ch](http://www.casa-cerentino.ch)**

# Ecco la nuova casa!

Oggi vi presentiamo la “Colonia Climatica” di Cerentino in nuova veste. Lo stabile era stato acquistato dalla Fondazione Alberto Pedrazzini negli anni '30 e da allora erano state fatte delle migliorie, ma sempre parziali. L'ultimo piano era stato negletto e meritava, insieme al tetto, un rifacimento completo. Negli scorsi anni, grazie a Maurizio Genoni abbiamo ricevuto un congruo lascito. Abbiamo cercato possibilità di sostegno, pubblico e privato. A livello cantonale abbiamo trovato grande disponibilità il Signor Marco Galli, responsabile dell'Ufficio del sostegno a Enti e attività per le famiglie e i giovani del Dipartimento della Socialità e Sanità, che ha capito e sostenuto il progetto. Diverse Fondazioni private hanno dimostrato altrettanta generosità e così abbiamo potuto affrontare il rinnovamento completo dell'immobile.

Chi visita la “nuova Casa Cerentino”, noterà subito la differenza appena entrando, già dal soggiorno che ora è accogliente e luminoso. Anche la cucina ha avuto un restyling completo mentre il bagno, rifatto una decina di anni fa, è ancora in perfetto stato. Il secondo piano non è stato praticamente toccato dai lavori, mentre al terzo piano vi è ora una camera grande e luminosa, e da un sottotetto laterale abbiamo ricavato un locale hobby per attività all'interno. Nuovi sono anche l'impianto elettrico, parte dell'impianto sanitario, e l'immobile, ritinteggiato di fresco, si staglia ora armoniosamente nel nucleo del paese.

Ringrazieremo a lavori ultimati tutte le Fondazioni e gli Enti pubblici che hanno voluto sostenerci, ma vorremmo qui esprimere riconoscenza a tutti i sostenitori che da anni - con contributi costanti - ci hanno permesso di continuare la nostra attività, e al Comune di Cerentino e al suo Sindaco Silvano Leoni per il loro sostegno. Nel corso dell'anno ci occuperemo della sistemazione esterna e del nuovo parco giochi, che verrà messo a disposizione di tutta Cerentino come già in passato.

Nelle prossime pagine potrete leggere l'interessante relazione dell'architetto e il piano di marketing che mira ad attirare gruppi e scolaresche in Valle.

È con grande piacere che vi invitiamo all'inaugurazione della nuova Casa Cerentino il prossimo 4 giugno. Ci farà ancora più piacere se, oltre che a venire all'inaugurazione, penserete di trascorrevi una vacanza con familiari, amici e conoscenti o penserete di inviare i vostri figli alla Colonia che si svolgerà come sempre per due turni nel mese di luglio.

## Contributo del presidente

Augusto Pedrazzini

# Il vecchio e il nuovo in armonia

## Relazione architettonica

Carlo Barra  
architetto



L'edificio è costituito da tre parti volumetriche distinte, risultato di diversi interventi nel corso del tempo. Il volume principale situato al centro dell'edificio si sviluppa su quattro livelli ed è probabilmente la parte più antica, dato che su una trave in granito è riportata la data 1777. Il volume di due piani sul fronte sud-ovest è stato prima organizzato come veranda e in seguito trasformato alla fine degli anni '70 con l'aggiunta della cucina. Infine, nel corpo a nord-est organizzato su tre livelli, i servizi e le docce al 1.piano sono stati rifatti nel 2003, ultimo intervento eseguito prima della recente ristrutturazione.

La casa è organizzata con il piano nobile e i locali comuni principali come la sala da pranzo, la sala-veranda, la "Stube" e la cucina situati al 1.piano, accessibili direttamente da due scale esterne: la scala a ridosso del nucleo porta all'entrata principale, mentre la scala a sud ovest mette in relazione gli spazi principali con il piazzale e il giardino. Una scala interna collega tutti i livelli dell'edificio. Ai piani superiori e nel sottotetto vi sono 6 camere per un totale di 49 posti letto, mentre al pianterreno sono situati i locali di servizio come le cantine, la lavanderia e il locale tecnico. Prima dei lavori di ristrutturazione l'edificio presentava diversi problemi tecnici: infiltrazione di acqua dal tetto, servizi igienici precari, impianto elettrico fatiscente, cucina vetusta e impianto sicurezza fuoco non adeguato alle normative per una struttura ricettiva aperta al pubblico. Il committente ha inoltre richiesto di ricavare uno spazio utile per l'attività della Colonia in caso di brutto tempo.

La ristrutturazione ha risolto le richieste e i diversi aspetti tecnici senza alterare il carattere dell'edificio. Gli interventi sono stati conservativi per migliorare l'unità dell'edificio composto da volumi diversi. Nei nuovi spazi al 3.piano si trova una sola grande camera per garantire la percezione di un unico grande tetto con la sua struttura in abete e larice tipica delle costruzioni alpine. La grande camera e lo spazio



giochi concludono il percorso interno e sono posti in relazione con il nucleo, le montagne circostanti e il cielo. Nuovi pavimenti in granito e plafoni ribassati sono stati proposti al piano nobile, nei percorsi e nei nuovi servizi ad ogni piano in modo unitario. Anche altri interventi come il completo rifacimento dell'impianto elettrico, l'impianto di sicurezza fuoco, il rifacimento di porte ed armadi e le opere da pittore hanno riguardato tutti gli spazi interni. Infine, pure il ripristino delle facciate esterne è avvenuto in modo conservativo e unitario. Le opere di sistemazione esterna non ancora realizzate prevedono il ridisegno del giardino ora adibito a piazzale asfaltato e l'organizzazione di nuovi giochi, integrandoli in modo naturale nel contesto del parco e del paesaggio circostante.

# Colonia

## Conto esercizio 2015

### Costi:

Personale e oneri sociali	Fr.	14'736.65
Acquisti vitto	Fr.	4'836.00
Attività creative e trasporti	Fr.	1'877.60
Custode	Fr.	625.00
Assicurazioni	Fr.	1'158.35
Tasse varie	Fr.	990.70
Energia e riscaldamento	Fr.	1'676.75
Spese cancelleria e segretariato	Fr.	3'792.75
Spese telefoniche	Fr.	182.90
Spese pubblicità	Fr.	1'746.00
Costi finanziari ccp/banca	Fr.	302.55
Spese di pulizia	Fr.	264.00

### Costi straordinari:

Spese marketing	Fr.	5'850.00
Spese sito internet	Fr.	2'747.15
Interessi ipotecari	Fr.	1'455.50
<b>Totale costi</b>	<b>Fr.</b>	<b>42'241.90</b>

### Ricavi:

Rette colonia estiva	Fr.	10'690.00
Patronati per colonia	Fr.	3'070.00
Sussidio cantonale colonia	Fr.	3'465.00

**Totale ricavi:** **Fr. 17'225.00**

**Perdita colonia 2015:** **Fr. -25'016.90**

# Casa di vacanza

## Conto esercizio 2015

### Costi:

Custode	Fr.	625.00
Assicurazioni	Fr.	1'158.35
Tasse varie	Fr.	990.75
Energia e riscaldamento	Fr.	1'676.80
Spese cancelleria e segretariato	Fr.	1'264.25
Spese telefoniche	Fr.	0.00
Costi finanziari ccp/banca	Fr.	302.60
Spese di pulizia	Fr.	264.00
Spese di manutenzione	Fr.	130.00

### Costi straordinari:

Spese marketing	Fr.	5'850.00
Spese sito internet	Fr.	2'747.20
Interessi ipotecari	Fr.	1'455.50

<b>Totale costi casa di vacanza</b>	<b>Fr.</b>	<b>16'464.45</b>
<b>Perdita colonia 2015</b>	<b>Fr.</b>	<b>25'016.90</b>
<b>Totale costi 2015</b>	<b>Fr.</b>	<b>41'481.35</b>

### Ricavi:

Affitto casa	Fr.	200.00
Indennità assicurazione danni acqua	Fr.	17'832.80
Interessi	Fr.	10.81
Offerte	Fr.	30'695.00

<b>Totale ricavi:</b>	<b>Fr.</b>	<b>48'738.61</b>
-----------------------	------------	------------------

<b>Risultato esercizio 2015</b>	<b>Fr.</b>	<b>7'257.26</b>
---------------------------------	------------	-----------------

# Da Colonia climatica a Casa di vacanza

## Le attività promozionali

Daniel Burckhardt  
responsabile marketing

Il primo passo per il rilancio di Casa Cerentino è stato quello della realizzazione del nuovo logo, ideato dall'artista Paolo Grassi di Losone, che permette una maggior visibilità. L'utilizzo dei diversi colori non è a caso: il blu rappresenta il cielo, il verde la natura, il rosso la casa e il giallo il sole: tutti elementi che si ritrovano a Cerentino. È stato messo online anche il nuovo sito web [www.casa-cerentino.ch](http://www.casa-cerentino.ch), completamente rifatto e con tecnologie al passo coi tempi. Il sito parla tre lingue; vi sono testi, documenti, attività, fotografie e si vede la disponibilità online della casa di vacanza.

Da sottolineare anche il nuovo nome che si è voluto dare alla struttura. Da Colonia climatica a Casa di Vacanza: Casa Cerentino non è quindi solo colonia, ma soprattutto casa di vacanza aperta ai gruppi che vogliono vivere ed immergersi nella splendida natura circostante che offre la Valle Rovana. Abbiamo realizzato un nuovo prospetto informativo, anch'esso in tre lingue, di formato pieghevole, dove sono messi in risalto i nuovi interni della casa. Sono in produzione anche un totem verticale all'entrata della Casa, per segnalare l'esatta ubicazione. In futuro, realizzeremo anche una segnaletica interna. Saremo presenti anche sul retro dei posti a sedere della seggiovia del Grossalp con dei cartelli promozionali.

Nel corso dell'autunno 2015 sono state fatte promozioni a tappeto in Ticino con gli scout, le parrocchie, le scuole, le corse d'orientamento e i portatori di handicap. Per raggiungere il mercato d'oltralpe, la Fondazione ha aderito a due importanti portali che promuovono i soggiorni negli alloggi per gruppi: [www.gruppenhaus.ch](http://www.gruppenhaus.ch) e [www.groups.ch](http://www.groups.ch), molto conosciuti a livello nazionale.

Durante la primavera 2016 abbiamo continuato con azioni promozionali in Svizzera tedesca: l'obiettivo principale è di trovare gruppi o scuole quali partner della casa a media/lunga scadenza.

Le prime azioni di promozione stanno dando i loro frutti: le richieste che giungono alla segreteria sono settimanali... un buon auspicio per la stagione!

# Offerte

## Offerte in memoria di Alberto Pedrazzini

Federico, Giovanna e Benjamin Pedrazzini	2'200.00
Clementina Leoni	2'000.00
Anna, Augusto Pedrazzini	1'000.00
Giacinta Gnesa	500.00
Enrico Broggin	500.00
Maria e Enrico Fornera	500.00
Gisela Pedrazzini	350.00
Adriano Duca	200.00
Christine e Karl Heinz Frankeser	200.00
Dina Franscella	200.00
Alma Pedrazzini	200.00
Pierangela Pedrazzini Melera	200.00
Franco Pedrazzini	200.00
Graziella e Jacques Farine e famiglia	100.00
Aldo Francini	100.00
Marisa e Sergio Cotti	100.00
Daniela Marelli-Scarpelli	100.00
Fam. Giorgio Caroni	100.00
Isa e Dino Invernizzi	100.00
Sonia Ratti	100.00
Sandra Dadò Casella	100.00
Riccardo e Maria Pia Rondi-Pedrazzini	100.00
Maria Agnese Perozzi-Gagliardi	100.00
Alessandro Vago	100.00
Marisa Pedrazzini	100.00
Rosa Pedrazzini	50.00
Lidia Arienti	50.00
Adriano e Rita Omini	50.00
Margherita Beroggi	50.00
Bruno Arienti	40.00
Franco Ghiggia	30.00

## Offerte in memoria

In memoria di Edouard Wahl: Eveline Wahl	1'000.00
In mem. di Carlo Pedrazzini: Pierangela Pedrazzini	300.00
In mem. di Giacomina Losa (Tata): G. e. R. Broggin	300.00
In mem. di Giorgio Franzoni: Pierangela Pedrazzini	200.00
In mem. di Carlo Pedrazzini, M.P. Rondi-Pedrazzini	200.00
In mem. di Giorgio Franzoni: Pierangela Pedrazzini	200.00
In memoria del fratello Alessandro: Neria Cotti	100.00
In mem. di Ebe Pedrazzini-Donati: Clementina Leoni	100.00
In memoria di Michele: Rocco Bonzanigo	100.00

In mem. di A.Vagnières: Maria e Agnese Perozzi	100.00
In memoria del fratello Alessandro: Neria Cotti	100.00
In memoria di G.B Catti: Adriana e Armando Catti	50.00
In mem. della moglie Rosanna: Arnoldo Pedrazzini	50.00
In memoria di Luciano Bohrer: la famiglia	50.00

### **Padrinati**

Volontarie Vincenziane	1'260.00
Elena e Claudio Vago	400.00
Maria e Enrico Fornera	380.00
Optima, sezione Locarno	380.00
Fondazione Irmario Zoller	250.00
Agnese Dalessi	200.00
Loris Frigerio	200.00

### **Offerte**

Margrit Radner	2'000.00
Vincenzo Pedrazzini	1'000.00
Paola e Alfredo Müller	500.00
Franca Guggiari	500.00
Lotte Schwarz	500.00
Corporazione Borghese di Locarno	500.00
Liliana Albrecht-Rusca	400.00
Alexandra e Maurizio Genoni-Townend	250.00
Alberto Togni	250.00

### **200.-**

Figli fu Roberto Pollini SA; Francesco Pedrazzini; Giorgio Buetti; Ivan Francescato; SES SA; Alessandra e Roberto Ritschel; Fam. fu Justa Cassina; Aldo Giovanni Guscetti.

### **150.-**

Marilù e Christoph Maag; Patrizia e Athos Boschetti; Beatrice Green.

### **100.-**

Lucrezia e Sergio Mondada; Alvear SA; Renata Merlini; Luisa e Enrico Pelloni; Mario Richard Uhr; Clementina Leoni; Rolf Blättler; Elisabetta e Redio Regolatti-Schrämli; Matteo Pedrazzini; Gina e Ezio Galli; Fiduciaria Regazzi SA; Rachele Franzoni; Luisa e Gianni Planzi; Beatrice e Paul Krämer-Andreotti; Marcel Bonjour; Remo Pedroli; Corrado Bianda; Combustibili Pedrazzini SA; Francesco Salsano; Armand Pedrazzini; Maddalena Bernasconi; Alberto Gianoni; Matthias Peter; Ecocontrol SA; Gabriele Pinoja; Stefano Gilardi; Valeria e Luigi Pedrazzini; Mariuccia e Quirico Leoni-Benedetti; Antonella e Carlo Danzi-Bignasca; Lucia Pusterla; Elsa e Sergio Fomi; Franco Donati; Garlandini SA;

Felice Banfi; Manuela Ursula Giulieri Valsecchi; Anna Gobbi; Myriam Pellegrinelli-Cattaneo; Luigi Pedrazzini; Elena Tomamichel; Maria Bertola; Marianne Burle de Figueiredo; Sandra Lutz-Benvenga; Agostino Calzascia; Emerita Pedrazzini-Mattei; Piero Antonio Banfi; Christine e Giuseppe Canta.

### **50.-/100**

Vittoria Meschini; CEL Cerentino SA; Verena Bondietti e Hans Huerlimann; Garage F.lli Bianchetti; D. e Z. Kauzlaric; Markus Kaiser; Daniela Merlini; Beniamino Catti; Mariapia Leoni; Dina Franscella; Angelo Lazzari; Désirée Genni; Vivien De Bernardi; Marco Poncini; Laetitia Andina; Rosa Pedrazzini; Elide Foglia; Teresina Pedrazzini; Adriana Pedrazzini; Gabriella Pedrazzini; Maria Losa; Isabella e Marco Lucchini; Fernanda e Diego Erba; Mari Guerra; Viviana e Luigi Gnesa; Vittorio Zaccheo; Carmencita e Federico Adami; Renato Vago; Luisa D'Antico-Pedrazzini; Antonio Barudoni; Walter Amberg; Piero Pedrazzini; Comunione ereditaria Chris Notari; Maurizio Caporali; Brigitte e Giorgio Mombelli; Rosa Palla; Arturo Poncini; Ester Durisch; Isabelle e Michel Mondoux; Flavio Stoffel; Valerio Pitton; Annamaria Sciaroni; Max Henzen; Antonella Castelli, Annamaria Gélil, Barbara Vago; Stefania Malè; Prisca e Andrea Guglielmetti; Don Ernesto Storelli; Verena Pedrotta; Rosella e Gianluigi Banfi; Giuliana Gaggini; Mauro Gobbi; José Carlos Lopes Costa; François Lafranca; Adriano Ferrazzini; Paul Biegger; Carla Alberti; Carla Bazzi; Silvano Leoni; Giuseppe Gambonini; Dario Andreotti; Lidia Bianchetti; Michele Genoni; Carmen Giaccardi; Moreno Leoni; Gioconda Beroggi; Eraldo Meinrado Monzeglio; Fratelli Brusa; Giampiero Beroggi; Marisa Pedrazzini; Lidia Arienti; Daniela e Mauro Galli Vago; Stefano Giedemann; Yvonne Felder; Mariangela Kehl; Adriano Omini; Chantal Montandon; Giulia Vago; Giacomino Zanzi; Franco Lafranchi; Panetteria Pasticceria Rovana; Adriana Mombelli Cotti; Margherita Magistra; Nicola Ferroni; Aurelia Berti.

### **fino a 50.-**

Sonia Togni; Paolo Pellanda; Luciano Perrucchini; Anna Rondi; Antonia Cattori; Graziana Mariotti; Alessandro Rima; Fiorenzo Cotti; Franca Frizzi; Graziano Varini; Alma Pedrazzini; Fiduciaria Willy Cocconi; Rita Corvi; Giulia Giacomazzi; Marilena Adamina; Franco Pedrotti; Giorgio Bobone; Dino Invernizzi; Marco Perazzi; Francesca e Sandro Pedrazzini-Pesce; Gian Francesco Pagnoni; Guido Pedrazzini; Roberto Marazza; Piero e Renzo Gobbi; Manfredo Pedrotti; Bixio Caprara; Ester Sitta; Carla Camani; Farmacia Lafranchi; Eliana Piscani-Codirolì; Elisabeth Agnes Tomamichel Flüeler; Michelina Dazio; Pierluigi Martini; Andrea Servalli; Piero Planzi; Alberto Pedrazzini; Rossella Nguyen-Quang.



CASA CERENTINO

Colonia  
Casa di vacanza

# Inaugurazione della nuova casa: sabato 4 giugno 2016

## Programma

10.00 Porte aperte Casa Cerentino  
Esposizione Alberto Pedrazzini

## Cerimonia d'inaugurazione

11.00 Augusto Pedrazzini, Presidente  
11.15 Dalmazio Ambrosioni  
presenta Alberto Pedrazzini  
11.30 Intermezzo musicale  
11.45 Silvano Leoni, Sindaco di Cerentino  
12.00 on. Paolo Beltraminelli, Direttore DSS  
12.15 Don Carmelo Andreatta  
Benedizione  
12.30 Aperitivo  
13.00 Pranzo

a seguire:

**visita alla Casa Cerentino  
e all'esposizione**